【霧臺魯凱語】 國中學生組 編號 3 號  
Ku tatuatumananeli saka hangcia

Ku tatelratelradhanenai, ngilribate ki nimaka pitulane ku vai, kainaku pualringau, si ngilribatenga, padalru turamuru, ai ku tatuatumananeli, ku tapianeli kivaevange, kadrua ku kaulrauli, pualringalringavanaku pikai ki aulruli.

satelratelrainai kihangcia, mamamua ki tapucavicavilane, lakainaku mubangalre kawlrau, wailukunakwane, ku ina si ama, langulatatadrenai, muakilaretesanenai, sakelanai, kiararagai makanaelre, labainai ku acebenai, ku retesanenai, ku laina lamalra bainakuane ku ya sui cing(壓歲錢). sarubunganaku si malraasipi, ku paisu pualrabale ki kudrulu, lakiragadhaku turamuru, laiyakay nakwane ku ina, “kaibai ki latamasu si latinasu, kuini paisu.” Kaidu arakaikai patulre, wacukingimadu ku tedranelaiya.

laikai sakavaivai, lamuanai ki takauaungane ki umu, ku takau aungane ki umu, yatailebe karingucane, lasuadrau si kathariri turamuru, yakai ku takivavavangane, walredreke ku angate, yakai ku inghua(櫻花) kahui(咖啡), yakai ku bengelrai, laikai ku takangane, samaka siavavangaku, lakivagaku ki umuiyakai: manemane ku apararubaneli muwane, laiyakai ku umu: ngisasingkaiya, makalraturamuru kay lamanemane, lakainaku thingale pelaelalaiya, alaiyasi, apitukangesu, tuakangemamadu, ailaiyasi kadalamesu kikahui, malra ka karadrare laki kahui, alaiyasi apitukangesu, malra ka salrakuili lalrakuili, kaimatumane lamalrasu, kabunru ki acilai lapuacilacilai kilabengelrai, kubibilrilinga, laiyakai wadradrelemadu, makalra kay ubulu, makalra kay lrenege, ngiababalaimadu, inguadrekesu laiya.

lukidremedremuku kikaitatelradnanenai makalraturamuru, ku kavalringivingili anakalremelremeane, naikaidu kangualuadhaneana, nai pidadalamemadu, ai yakai ku takelretane ku vai, Ka thanenga lukacaicaili lupelatelrai, kulrika asidramanemadu, ai anatumane lapadalru pela si katatelratelradhune.

lapelaku, mua ki ta kauaungane kiumu, lapelaku ngulringau, i si dra madramaku, pakelaluicailio lakavalringiringaku turamuru, kai tatelradnaneli, kai asane.

【霧臺魯凱語】 國中學生組 編號 3 號  
我的寒假生活

三個星期的寒假一眨眼就消失了，可是種種寒假快樂的情形，是深深的印在我的腦海裡。

寒假中剛好碰上了春節，對我來說極為難忘，我和爸媽去拜訪了很多親友，親友們看見我們都很高興，很多人給我壓歲錢，最後我數一數，所有的壓歲錢一共有一千多元，真是太高興了，媽媽說：「親人給的壓歲錢，不能全部花光。」剩下來的錢要省下來。

寒假初我們也安排去阿公的山莊，山莊在井步山的山下，種了很多的樹、很多的花木，還有一大片的咖啡園、池塘，池塘裡有魚。最後我問了阿公說：「我可以幫阿公做什麼？」阿公說：「看你自己喜歡做什麼，你可採咖啡，你可以抓魚，可以澆花木。」最後我說：「我還是幫你採咖啡好了。」

我覺得這次寒假令我難忘，希望下次寒假能很快的到來。